



GHID ORIENTATIV DE REDACTARE A TEZEI DE DOCTORAT (elaborat în cadrul Școlii Doctorale de Studii de Hungarologie)

N.B.: Detaliile sistemului de referințe indicat mai jos se pot modifica, cu acordul expres al/sub îndrumarea conducătorului de doctorat, conform practicilor academice curente din subdomeniul respectiv.

1. Dimensiunile tezei, paginare, legarea documentului imprimat

- Tezele de doctorat prezentate la Școala Doctorală de Studii de Hungarologie vor avea un număr de minimum 200 de pagini (la care se adaugă anexele) a câte 2500 de semne pe pagină (inclusiv spațiile), indiferent de corpul de literă cu care sunt imprimate.
- Tezele vor avea paginile numerotate, începând cu prima pagină de text propriu-zis (adică, fără pagina de gardă) și până la sfârșitul imprimatului.
- Se recomandă imprimarea tezelor exclusiv pe fața paginii A4, nu și pe verso-ul acesteia.
- Exemplarele imprimate depuse la secretariatul școlii doctorale, în vederea susținerii, vor fi legate în coperti cartonate.

2. Pagina de titlu (Pagina de gardă) a tezei

- Pagina de gardă a tezei va cuprinde, în principiu:
- numele instituției (universitate, facultate) la care este înmatriculat doctorandul, precum și numele școlii doctorale (opțional). În cazul unui doctorat în cotutelă, se vor trece numele ambelor instituții;
- tipul doctoratului și/sau domeniul tezei: (de ex.) „doctorat științific/profesional în domeniul Filologie”.
- prenumele și numele autorului (așa cum apare în contractul de studii doctorale);
- titlul tezei;
- gradul universitar, urmat de numele și prenumele conducătorului de doctorat (așa cum apare în contractul de studii doctorale).
- dacă teza este în cotutelă, pagina de gardă poate fi completată cu alte informații cerute de universitatea parteneră prin regulamentele sale.

2. Tabla de materii (denumită și Sumar sau Cuprins)

Tabla de materii se va prezenta, de preferință, la începutul documentului, după pagina de titlu. Lista anexelor tezei se va da întotdeauna la sfârșitul Tablei de materii.



3. Criterii generale de redactare a tezei

- Se recomandă redactare finală în Font Times New Roman, corp de literă 12; se admite utilizarea unui alt font, cu condiția ca fontul – oricare ar fi el – să fie constant același, în tot textul tezei și al anexelor sale.
- Nu se admit teze redactate fără diacriticele specifice limbii maghiare.
- Spațierea textului se va face la 1,5 rânduri, în afara citatelor a căror redactare se va supune unor reguli precise: dacă citatul este mai lung de 3 rânduri, el se va pagina într-un paragraf separat de textul tezei, ca block-text, cu caracter de o dimensiune mai mic decât textul tezei (de ex, dacă teza este scrisă cu caractere de corp 12, citatele block-text vor fi scrise cu corp 11 sau 10).

4. Surse și bibliografie

Teza va avea obligatoriu o Bibliografie finală, care va cuprinde toate sursele referențiate în text, precum și (eventual) alte surse.

Sursele vor cuprinde :

- **surse primare** sau sursele de primă mână (corpusul de texte, arhive etc.), la care se face referire în teză ;
- **surse secundare**: surse bibliografice suplimentare utilizate.

5. Anexe

Unele documente utilizate în cercetarea doctorală (o anumită ediție de text, interviuri, protocolul unei anchete, ilustrații) pot fi prezentate în Anexele tezei. Lista cu Anexele va figura la sfârșitul Tablei de materii. Anexele se vor adăuga la numărul de minimum de 200 de pagini ale tezei.

6. Indice (Index)

În cazul în care există, indicele general sau indicele tematic (indice de nume proprii etc.) poate fi generat în mod automat la tehnoredactarea documentului.

7. Traduceri în textul tezei:

Dacă traduceri aparțin autorului, acest lucru se va preciza în paranteze drepte după citatul tradus sau în nota de referință a acestuia sub forma: [tr. n.].

Dacă există traduceri în maghiară publicate, se vor utiliza acelea (cu indicarea ediției); neutilizarea lor și traducerea de către doctorand, din nou, a unor texte trebuie justificată explicit în teză (de ex.: se poate argumenta că traducerea existentă nu este fidelă etc.).

Deciziile despre traducerea sau păstrarea în original a citatelor utilizate în teză se vor lua, în funcție de subiectul cercetării, de comun acord cu conducătorul de doctorat.



8. Citări

Se recomandă ca teza să utilizeze metoda de referențiere critică expusă în cele ce urmează. Principiul general al redactării referințelor este cel al „consecvenței interne”: se va respecta un singur stil, un singur format, un singur sistem pentru întreg documentul.

Notele se vor redacta cu font Times New Roman, corp de 10, în orice caz cu unul sau doi indici de mărime inferioari corpului textului propriu-zis.

Se recomandă utilizarea sistemului de note de subsol, mai ușor de consultat în timpul lecturii. Forma elementară a notei de subsol se compune din numărul autorului și data publicării.

Numerotarea notelor va fi automată, cu cifre arabe, începută de la nota 1 la fiecare nou capitol al tezei.

Informațiile bibliografice complete se regăsesc în lista bibliografică.

Citări succesive ale aceluiași document

Uo. – reia referința completă din nota anterioară.

I. m. 80. – face referire la o anumită pagină din referința din nota anterioară.

I. m. 80-81. – face referire la mai multe pagini din referința din nota anterioară.

- Dacă nota face trimitere la un document deja citat, dar **ale cărui referințe nu precedă imediat nota nouă**, se va folosi din nou formula Numele autorului și data publicării (Krasznahorkai 2021 sau Krasznahorkai 2021, 77.).

Organizarea informațiilor bibliografice :

Prezentarea Bibliografiei variază în funcție de discipline. Conținutul trebuie însă să fie coerent, omogen și lizibil. Fiecare element va trebui să fie clar delimitat de următorul element.

Prezentare generală

Prezentarea referințelor variază în funcție de tipurile de documente utilizate în teză (documente imprimate sau electronice – CD-uri, baze de date, adrese Internet). Bibliografia poate fi divizată în:

- **Sursele (sau Bibliografia) primare** sau sursele de primă mână (corpusul de texte, arhive etc.) la care se face referire în teză (în cazul unei teze de doctorat în domeniul Filologie, Bibliografia primară poate include, după prezentarea corpusului de texte propriu-zis,);

- **Sursele (sau Bibliografia) secundare**: bibliografia critică axată pe autorul/autorii studiat/studiați, surse bibliografice suplimentare etc. Această a doua listă va fi organizată în ordine alfabetică în următoarea formă:



WITTGENSTEIN 1998

WITTGENSTEIN, Ludwig, *Filozófiai vizsgálódások* (ford. Neumer Katalin), Atlantisz Könyvkiadó, Budapest, 1998.

Enumerarea referințelor

Se va face în ordinea alfabetică a numelor de autori sau a inițialei primului cuvânt al titlului, atunci când publicația este anonimă sau are mai mult de 3 autori. Dacă același autor are mai multe scrieri, ordinea lor va fi alfabetică, după inițiala primului cuvânt al titlului, sau cronologică, după anul apariției scrierii respective. Teza va utiliza însă un singur criteriu de ordonare, în mod constant.

Volume științifice, monografii

Ordinea elementelor citării :

- un singur autor

NUME, Prenume, *Titlul volumului* (în italice), editura, locul publicării, anul publicării
SZAJBÉLY Mihály, *Jókai Mór*, Kalligram Kiadó, Pozsony, 2010.

În cazul mai multor autori, atunci când unul numele unuia este omis, se poate indica după menționarea celui din urmă *et al.*

Studii/capitole în volume colective

NUME, Prenume, „Titlul studiului”, in *Titlul volumului* (în italice), editorul/editorii volumului, editura, locul publicării, data publicării, paginile de început și de sfârșit ale articolului

EISEMANN György, „Arc és álarc – identitás és kaland. Jókai Mór: Szegény gazdagok”, in *Jókai és Jókai*, szerk. HANSÁGI Ágnes, HERMANN Zoltán, L'Harmattan Kiadó, Budapest, 2013, 163—174.

Teze de doctorat

GRANASZTÓI Imre, *A másság poétikája*, ELTE BTK, Doktori értekezés, témavezető: dr. Imre Lajos, Budapest, 2024.

Articole de revistă

NUME, Prenume, „Titlul articolului” (în ghilimele, fără italice cu excepția cazului în care titlul prezintă el însuși caractere în italice), *Titlul revistei* (în italice; se vor evita titlurile



prescurtate), anul apariției revistei, numărul revistei, paginile de început și de sfârșit ale articolului

Kocsis Károly, „Budapest és régiója etnikai térszerkezetének átalakulása (1850 – 1990)”, *Földrajzi Értesítő* 1994/ 3-4., 44-52.

Documente audiovizuale (filme, videocasete, înregistrări)

LÁSZLÓ József, *Az első mozgóképek*, videófelvétel, Videopontes Stúdió, 1992, 102 perc, VHS.

Documente electronice

În general, adresa electronică înlocuiește informațiile cu privire la locul și numele editurii.

KOVÁCS, István, „A néprajzi terepmunka új erdélyi úttörői”, *Krónika* 2021. január 8, 7. URL: http://kronika.ro/terepmunka_uttoroi.htm [utolsó megtekintés időpontja: 2021, április 4.]

Pentru mai multe detalii, recomandăm doctoranzilor să consulte următoarele resurse privind diferitele tipuri de referințe:

GYURGYÁK János, *Szerkesztők és szerzők kézikönyve*, Osiris Kiadó, Budapest, 2019.

Címleírás és jegyzetelés az Irodalomtudományi Intézet kiadványaiban. A HUN-REN BTK Irodalomtudományi Intézet címleírási szabványa:

https://iti.abtk.hu/images/szabvany_iti_cimleiras.pdf

MLA Handbook 9th Edition, 2021

The Chicago Manual of Style: <http://www.chicagomanualofstyle.org/home.html>